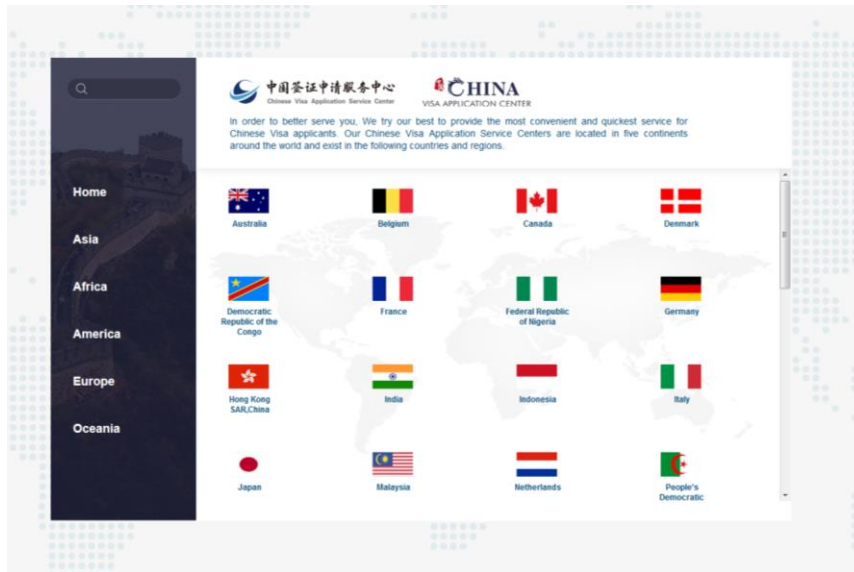


## INSTRUKCJA WYPEŁNIANIA WNIOSKU WIZOWEGO DO CHIN

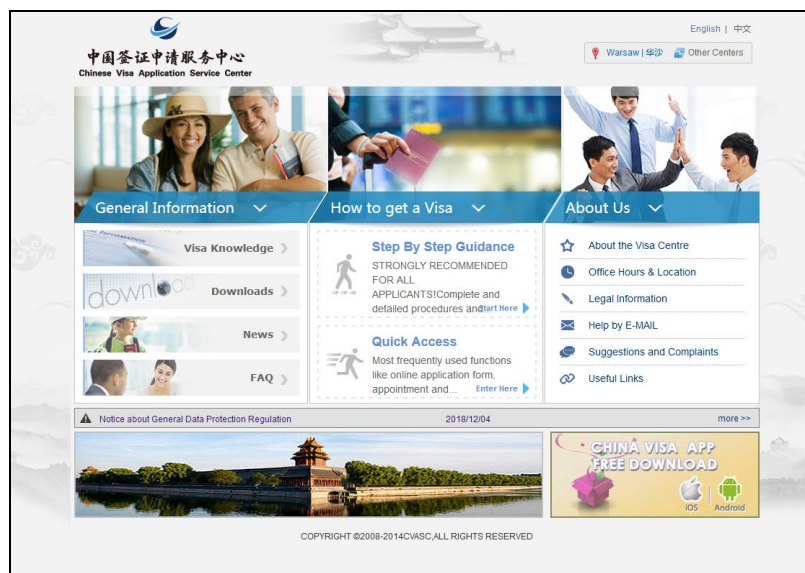
<https://www.visaforchina.org/> - link do strony Chińskiego Centrum Wizowego. Pokaże się okienko z flagami.



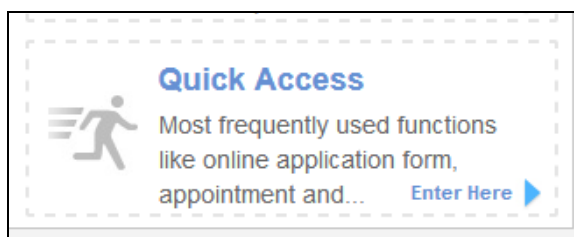
Odszukujemy Polskę i wybieramy WARSAW. Klikamy.



Następnie pokaże się poniższe okienko:

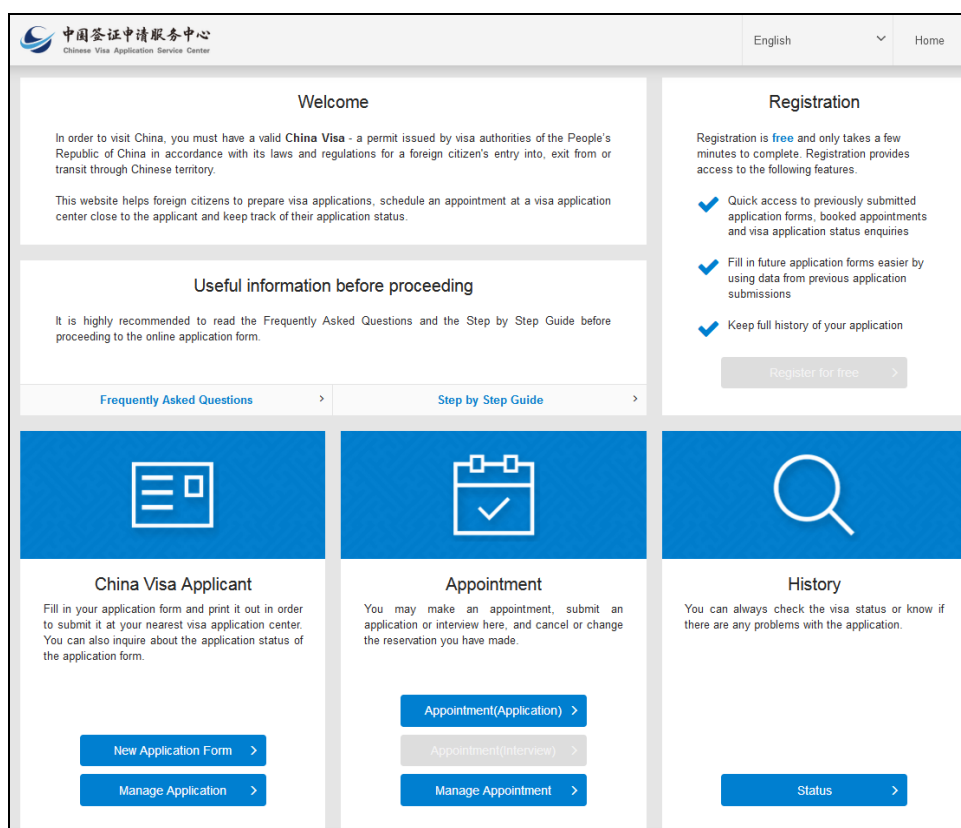


## Odszukujemy kwadracik „QUICK ACCES”

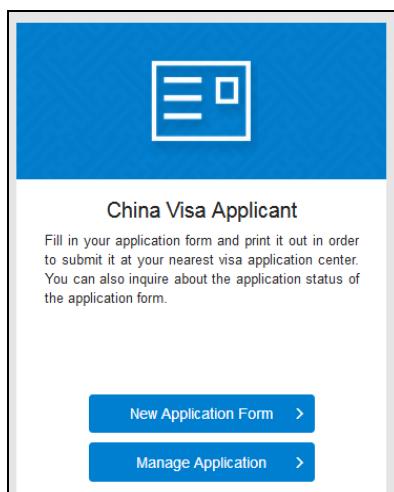


W prawym rogu kwadracika znajduje się strzałeczka „ENTER HERE”. Proszę kliknąć.

Otworzy się poniższe okno.



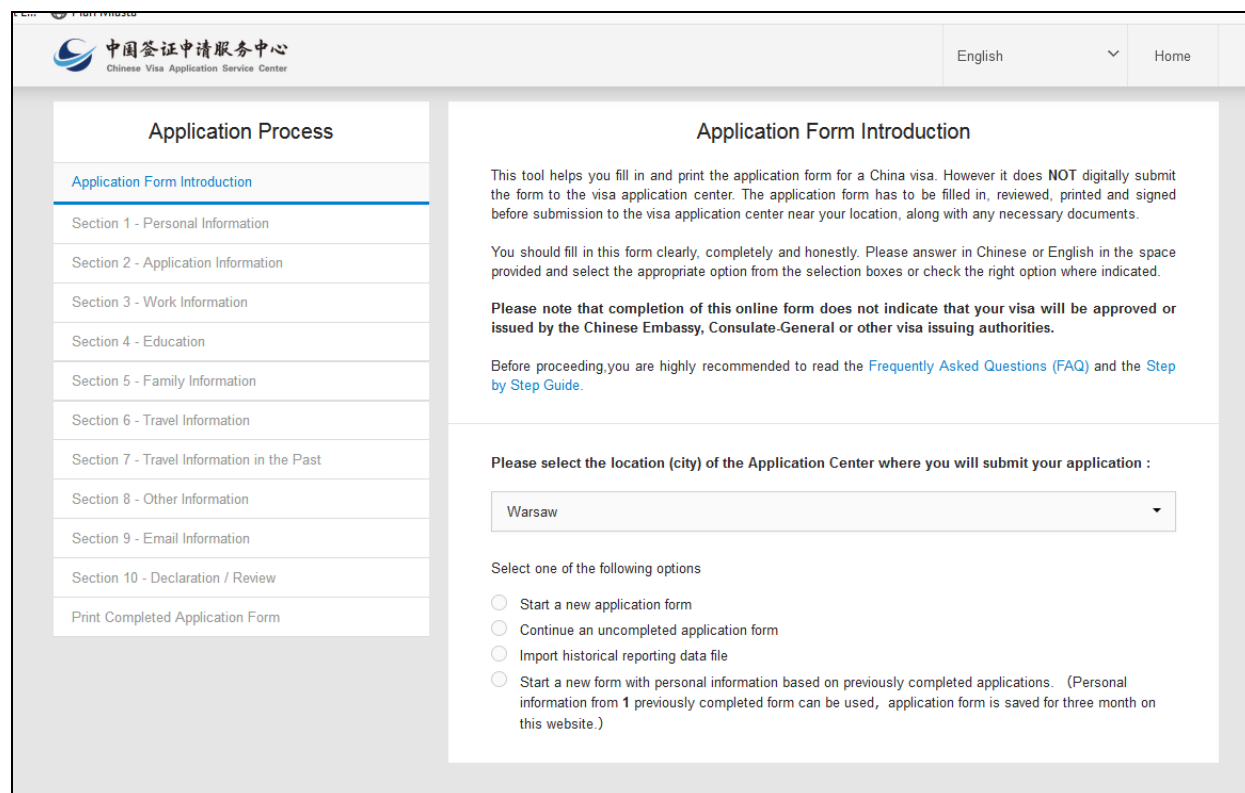
W dolnym lewym rogu proszę odszukać prostokąt z tytułem „CHINA VISA APPLICANT” ( Aplikowanie o wizę do Chin)



Następnie proszę kliknąć w „NEW APPLICATION FORM” ( Nowa Aplikacja Wizowa). Otworzy się strona z informacjami dotyczącymi wizy do Chin, między innymi instrukcja jak należy wypełnić formularz, o obsłudze Chińskiego Centrum Wizowego, o terminach aplikowania, itd.

Proszę zjechać na dół strony i kliknąć przycisk „AGREE”- potwierdzam.

Otworzy się pierwsze okno rozpoczynające aplikowanie o wizę : „APPLICATION FORM INTRODUCTION” - wprowadzenie do formularza. Proszę sprawdzić czy w prawym górnym rogu jest wyraz „ENGLISH”- angielski. Wniosek jest w języku angielskim i chińskim.



The screenshot shows the website interface for the Chinese Visa Application Service Center. At the top left is the logo and name in Chinese and English. At the top right are 'English' and 'Home' links. A left sidebar lists the 'Application Process' with sections 1-10 and a 'Print Completed Application Form' link. The main content area is titled 'Application Form Introduction' and contains the following text:

This tool helps you fill in and print the application form for a China visa. However it does NOT digitally submit the form to the visa application center. The application form has to be filled in, reviewed, printed and signed before submission to the visa application center near your location, along with any necessary documents.

You should fill in this form clearly, completely and honestly. Please answer in Chinese or English in the space provided and select the appropriate option from the selection boxes or check the right option where indicated.

**Please note that completion of this online form does not indicate that your visa will be approved or issued by the Chinese Embassy, Consulate-General or other visa issuing authorities.**

Before proceeding, you are highly recommended to read the [Frequently Asked Questions \(FAQ\)](#) and the [Step by Step Guide](#).

Please select the location (city) of the Application Center where you will submit your application :

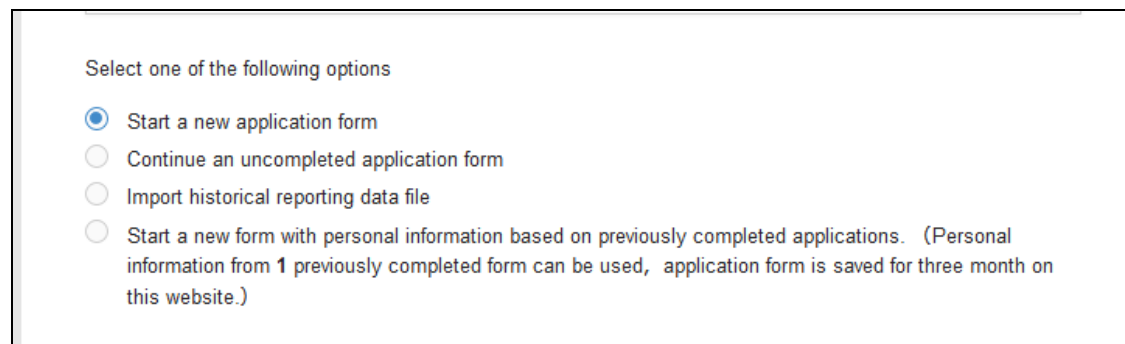
Warsaw

Select one of the following options

- Start a new application form
- Continue an uncompleted application form
- Import historical reporting data file
- Start a new form with personal information based on previously completed applications. (Personal information from 1 previously completed form can be used, application form is saved for three month on this website.)

Należy zwrócić uwagę czy jako lokalizacja składania aplikacji wizowej do Chińskiego Centrum wyświetla się „WARSAW” –Warszawa.

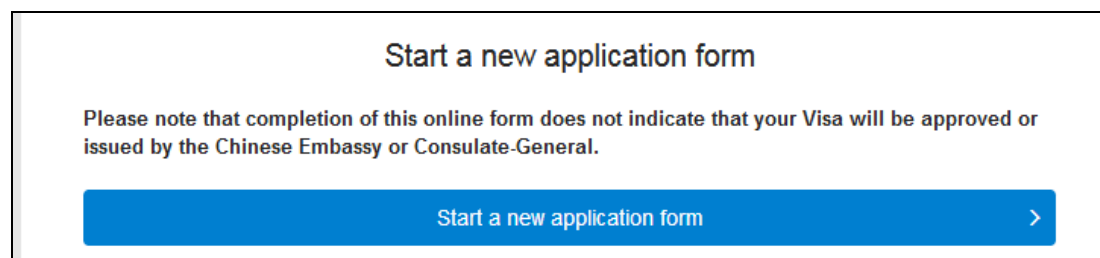
Następnie klikamy w kółeczko „START A NEW APPLICATION FORM” – rozpoczęcie aplikacji wizowej.



Select one of the following options

- Start a new application form
- Continue an uncompleted application form
- Import historical reporting data file
- Start a new form with personal information based on previously completed applications. (Personal information from 1 previously completed form can be used, application form is saved for three month on this website.)

Pojawi się na dole poniższe okienko:



Start a new application form

Please note that completion of this online form does not indicate that your Visa will be approved or issued by the Chinese Embassy or Consulate-General.

Start a new application form >

Klikamy w przycisk “START A NEW APPLICATION FORM” – rozpoczęcie nowej aplikacji wizowej.

## **WNIOSEK NALEŻY WYPEŁNIĆ W JĘZYKU ANGIELSKIM.**

Otworzy się nowe okno.

The screenshot shows the Chinese Visa Application Service Center website. The top left features the logo and name in Chinese and English. The top right has language and home options. The main content is divided into two sections. On the left is a vertical 'Application Process' sidebar with a list of steps from 'Application Form Introduction' to 'Print Completed Application Form'. The 'Application No.' is displayed as WAW2190413AL4410704. The main area is titled 'Section 1 - Personal Information'. It contains several fields: '1.1 Name' with sub-sections for family name, given name, and other names; '1.1E Full Name in Native Alphabet'; '1.1F Upload your photo' with a photo upload button and requirements; and '1.2 Date of birth' with a date selection interface.

Po lewej stronie znajduje się ramka APPLICATION PROCESS – proces aplikowania. Znajduje się w niej spis stron jakie będziemy przechodzić wypełniając wniosek. **UWAGA:** Na niebieskim pasku pt. APPLICATION NO – numer aplikacji. Proszę zanotować ten numer, ponieważ jest to numer Państwa wniosku wizowego. Dzięki niemu jeśli nie dokończą Państwo wypełniania wniosku będą mogli wrócić. Ważne aby nr zaczynał się od literki **WAW**, ponieważ jest to symbol przypisany do aplikowania o wizę w Polsce – w Warszawie. Gdyby mieli Państwo inne literki, to proszę sprawdzić czy na samym początku wybrali Państwo Polskę – Warszawę.

This is a close-up of the 'Application Process' sidebar from the screenshot. It shows a list of steps: 'Application Form Introduction', 'Section 1 - Personal Information' (highlighted with a blue bar), 'Section 2 - Application Information', 'Section 3 - Work Information', 'Section 4 - Education', 'Section 5 - Family Information', 'Section 6 - Travel Information', 'Section 7 - Travel Information in the Past', 'Section 8 - Other Information', 'Section 9 - Email Information', 'Section 10 - Declaration / Review', and 'Print Completed Application Form'. The application number WAW2190413AL4410704 is also visible at the top of the sidebar.

Rozpoczynamy wypełnianie wniosku

### **„SELECTION 1 – PERSONAL INFORMATION” – strona 1 – dane personalne.**

#### **1.1 Name - Nazwisko**

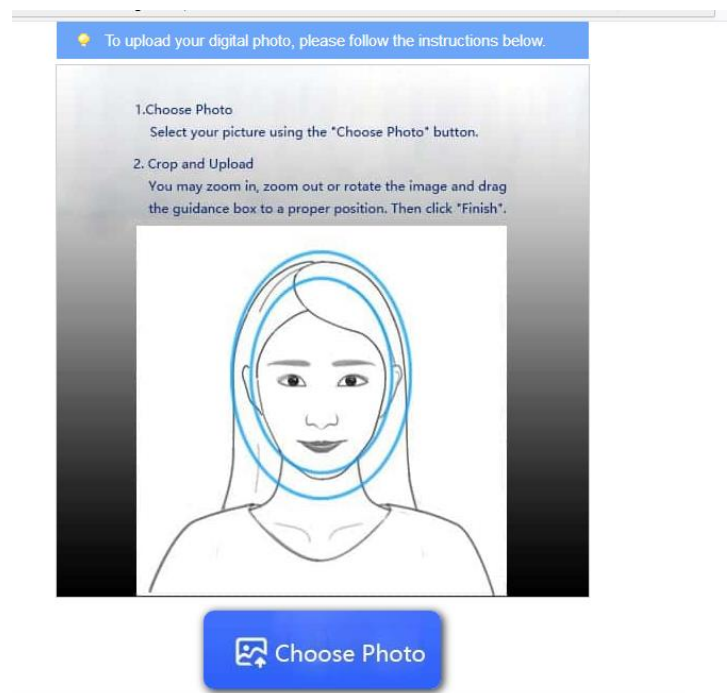
- 1.1A – Family name ( as show on your passport or travel document) – Nazwisko tak jak w paszporcie.  
UWAGA: Jeśli nazwisko składa się z dwóch członów i połączone jest myślnikiem to proszę wpisać bez myślnika ( np. mamy w paszporcie Kowalska-Nowak; wpisujemy we wniosku Kowalska Nowak).
- 1.1C – Given name(s) ( as show on your passport or travel document) – Imię/Imiona tak jak w paszporcie.
- 1.1D – Other name (s) – inne nazwiska, np. Panieńskie w przypadku mężatek. Jeśli nie dotyczy to oznaczamy pole NOT APPLICABLE –NIE DOTYCZY, które znajduje się w prawym górnym rogu.
- 1.1E – Full Name in Native Alphabet – Pełne imię/imiona i nazwisko/nazwiska (tak jak w paszporcie), oczywiście bez polskich znaków.
- 1.1F – Upload your photo – Załaduj swoje zdjęcie.

**WYMOGI ZDJĘCIA-** zdjęcie musi być biometryczne z twarzą na wprost, na białym tle, uszy odkryte, bez okularów, ramiona widoczne. Wymiary zdjęcia 3,5 cm na 4,5 cm. Nie może być to zdjęcie jak do wizy amerykańskiej – mała głowa. Przykład poniżej.



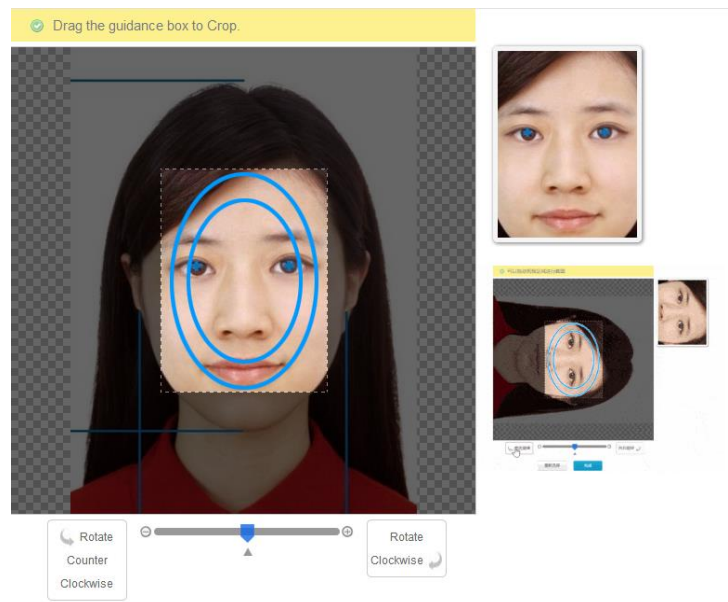
Aby załadować zdjęcie klikamy w przycisk „UPLOAD PHOTO”- ładowanie zdjęcia.

Otworzy się następujące okno:

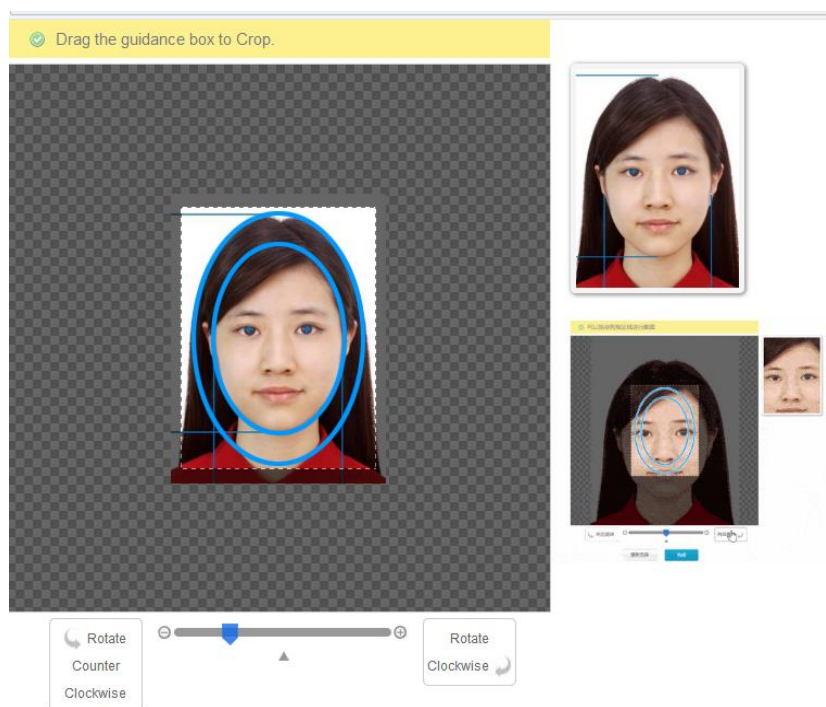


Musimy mieć zdjęcie wgrane na komputerze, aby móc je wgrać. Najeżdżamy na przycisk „CHOOSE PHOTO”- wybierz zdjęcie.

Po załadowaniu zdjęcia pokaże się następujące okienko



Za pomocą suwaczka pod zdjęciem należy dopasować zdjęcie, tak aby głowa wpisała się w mniejszy okrąg, a uszy w większy. Tak jak w przykładzie poniżej.



Wówczas zdjęcie jest dobrze dopasowane. I możemy zatwierdzić wciskając przycisk „FINISH”-koniec.

Zdjęcie pojawi się w prawym dolnym rogu w ramce w punkcie 1.1F.

## 1.2 Date of birth (yyy-MM-dd) – Data urodzenia

1.2A – Date of birth (yyy-MM-dd) – data urodzenia (rok-miesiąc-dzień). W pierwszy prostokąt wpisujemy rok urodzenia. W drugim miesiąc, wybierając go za pomocą suwaczka. W trzecim również za pomocą suwaka wybieramy dzień.

## 1.3 Gender - Płeć

1.3A – Gender – płeć. Zaznaczamy – Female – kobieta, lub Male – mężczyzna.

## **1.4 Place of birth- Miejsce urodzenia**

1.4A – Country/Region – Kraj/Region. Wybieramy za pomocą suwaczka.

1.4B – Province/State – prowincja. Proszę wpisać województwo.

1.4C – City – miasto.

## **1.5 Marital status – stan cywilny**

1.5A – Marital status – stan cywilny.

Proszę zaznaczyć: Married – zamężna/zonaty; Divorced – rozwiedziona/rozwiedziony ; Single – panna/kawaler; Widowed – wdowa/wdowiec; Other – inne, wyjaśnić jakie.

## **1.6 Nationality and permanent residence**

1.6A– Current nationality – aktualne obywatelstwo - wybieramy za pomocą suwaczka.

1.6B – National ID number – numer PESEL, wpisujemy.

Do you have any other nationality(ies)? – Czy posiadasz inne obywatelstwa. Proszę zaznaczyć odpowiednio YES-tak, No – nie. Jeśli wybierzemy YES, trzeba będzie wyjaśnić.

Do you have permanent residence of any other country or region? - Czy masz stałe miejsce zamieszkania w jakimkolwiek innym kraju lub regionie? Proszę zaznaczyć odpowiednio YES-tak, No – nie. Jeśli wybierzemy YES, trzeba będzie wyjaśnić.

Have you ever held any other nationality(ies)?- Czy kiedykolwiek miałeś jakieś inne obywatelstwo? Proszę zaznaczyć odpowiednio YES-tak, No – nie. Jeśli wybierzemy YES, trzeba będzie wyjaśnić.

## **1.7 Passport – passport**

1.7A – Type of passport/travel document – typ paszportu/dokumentu podróży.

ORDINARY – prywatny. Proszę tylko to zaznaczyć. (Osoby posiadające paszport polski jako typ na stronie ze zdjęciem znajdują literę „P”- oznacza to, że jest to paszport prywatny). Zaznaczenie innego typu paszportu skutkuje odrzuceniem wniosku.

1.7B – Passport/travel document numer – numer paszportu, proszę wpisać.

1.7C – Issuing country or region – kraj lub region wydania.

1.7D – Issuing place – miejsce wydania.

1.7E – Issuing authority – organ wydający

1.7F – Issuing date (yyy-MM-dd) – data wydania (rok-miesiąc-dzień). W pierwszy prostokąt wpisujemy rok wydania paszportu. W drugim miesiąc, wybierając go za pomocą suwaczka. W trzecim również za pomocą suwaka wybieramy dzień.

1.7G – Expiration date (yyy-MM-dd) – data ważności (rok-miesiąc-dzień). W pierwszy prostokąt wpisujemy rok ważności paszportu. W drugim miesiąc, wybierając go za pomocą suwaczka. W trzecim również za pomocą suwaka wybieramy dzień.

## **1.8 Lost/stolen passport/travel document – Skradziony, zagubiony passport.**

1.8A – Have you ever lost a passport/travel document or had one stolen? - Czy kiedykolwiek zgubiłeś/ęś lub skradziono ci paszport /dokument?

Proszę zaznaczyć odpowiednio YES-tak, No – nie. Jeśli wybierzemy YES, trzeba będzie wyjaśnić.

Klikamy w przycisk SAVE- zachowaj, a następnie PROCEED TO SECTION 2 – przejdź do strony 2.

## **„SELECTION 2 – APPLICATION INFORMATION” – strona 2 – informacje o aplikacji.**

### **2.1 Types of visa and major purpose of your visit to China - Rodzaje wiz i główny cel wizyty w Chinach.**

2.1A Types of visa and major purpose of your visit to China - Rodzaje wiz i główny cel wizyty w Chinach. Rozwijamy za pomocą suwaczka i wybieramy typ wizy (L)

(L) Tourism – turystyka. Po wyborze tej wizy poniżej proszę zaznaczyć (L) INDEPENDENT TOURSIT – niezależny turysta.

### **2.2 Visa Details – szczegóły wizy.**

2.2A Validity of visa (months) – ważność wizy (w miesiącach)- proszę wpisać 3 miesiące.

2.2B Maximum duration of longest stay (days) - Maksymalny czas najdłuższego pobytu (dni). Proszę policzyć ilość dni wycieczki odejmując dzień wylotu z Polski.

2.2C Entries – ilość wjazdów. Proszę wybrać i zaznaczyć, SINGLE – jeden wjazd.

### **2.3 Service – obsługa**

2.3A Service – obsługa. Zaznaczamy w jakim trybie aplikujemy o wizę. Proszę zaznaczyć NORMAL – TRYB ZWYKŁY.

Klikamy w przycisk SAVE- zachowaj, a następnie PROCEED TO SECTION 3 – przejdź do strony 3.

## **„SELECTION 3 – WORK INFORMATION” – strona 3 – informacje o zatrudnieniu.**

### **3.1 Current occupation – obecny zawód.**

3.1A Current occupation – obecny zawód. Proszę wybrać z podanych za pomocą suwaczka, np.

- Businessperson - businessmen, przedsiębiorca, handlowiec.

- Company employee – pracownik firmy.

- Retired – emeryt/ emerytka.

- Self-employment – samozatrudnienie.

### **3.2 Annual income – Roczny dochód.**

3.2A Annual income – roczny dochód. Proszę kliknąć CONVERT CURRENCY- PRZEVALUTOWANIE. W pierwszym prostokącie proszę wpisać przybliżoną roczną kwotę pieniędzy w drugim za pomocą suwaczka odszukać Polish Złoty (PLN), a następnie kliknąć w niebieski prostokąt z napisem CONVERT CURRENCY- PRZEVALUTOWANIE. Po wyżej pokaże nam nasze zarobki w RMB- czyli w chińskich juanach.



### **3.3 Work experience (list in reverse chronological order) - Doświadczenie zawodowe (lista w odwrotnym porządku chronologicznym).**

3.3A – Date from, Date to – Wpisać datę rozpoczęcia i zakończenia pracy w szare prostokąty w konfiguracji rok, miesiąc dzień.

3.3B – Name address and telephone of your current and previous employers – Nazwa, adres, nr telefonów dawnych i obecnych pracodawców.

3.3 C – Supervisor’s name and telephone – imię i nazwisko przełożonego, nr telefonu.

3.3D – Position – zajmowane stanowisko.

3.4 E – Duty – obowiązki.

**Uwaga:** W przypadku osób będących na emeryturze proszę wpisać ostatnią pracę.

W prawym rogu pod tabelką znajduje się niebieski przycisk ADD WORK EXPERIENCE – dodaj kolejne doświadczenie zawodowe.

Klikamy w przycisk SAVE - zachowaj, a następnie PROCEED TO SECTION 4 – przejdź do strony 4.

### **„SELECTION 4 – EDUCATION” – strona 4 – wykształcenie.**

4.1 Language skills (Conversational level or above) – umiejętności językowe, czyli jakie Pan/Pani zna języki. Proszę wpisać.

### **4.2 Education since high school (list in reverse chronological order) – Ukończone szkoły i studia (odwrócona chronologia), wpisujemy dwie ostatnie ukończone placówki edukacyjne.**

4.2A – Date from, Date to – Wpisać datę rozpoczęcia i zakończenia nauki w szare prostokąty w konfiguracji rok, miesiąc dzień.

4.2B – Name and address of institution – Nazwa, adres i numer telefonu ukończonej placówki edukacyjnej.

4.2C – Diploma/degree – dyplom/stopień. Wybieramy odpowiednie za pomocą suwaczka.

Graduate or other equivalent study – absolwent, lub inne równoważne studia.

High school or other equivalent study – szkoła średnia lub inne ukończona szkoła średnia.

PHD or other equivalent study – PHD, czyli doktorat, lub inne równoważne studia.

Undegraduate or other equivalent study – studia licencjackie lub inne równoważne studia.

4.2D – Major - specjalizacja

W prawym rogu pod tabelką znajduje się niebieski przycisk ADD WORK EXPERIENCE – dodaj kolejne doświadczenie zawodowe.

### **„SELECTION 5 – FAMILY INFORMATION” – strona 5 – informacje o rodzinie.**

#### **5.1 Current residence address – aktualny adres zamieszkania.**

5.1A Country/Region – kraj/region. Wybieramy odpowiednie za pomocą suwaczka.

5.1B Province/State – prowincja, stan. Wpisujemy tu województwo w którym mieszkamy.

5.1C City – miasto. Wpisujemy miasto w którym mieszkamy.

5.1E Postcalcode – kod pocztowy.

5.1F No./Street/Avenue – Numer domu, ulica, dzielnica.

5.2 Phone number – numer telefonu komórkowego.

5.3 Cellephone – telefon stacjonarny. Jeśli nie mamy ponownie wpisać komórkowy.

5.4 Email adres – adres email.

## 5.5 Family members

**5.5A Spouse – Małżonek/małżonka:** Name, Nationality, Occupation, Date of birth, City of birth , Country of birth. *Uwaga ten punkt się nie pojawi, jeśli na początku jako stan cywilny zazaczyliśmy Panna/Kawaler – czyli single.*

Konieczne jest wypełnianie następujących pól:

- Family name – nazwisko współmałżonka.
- Given name(s) – imię/imiona współmałżonka.
- Nationality- narodowość, wybieramy za pomocą suwaczka.
- Occupation – zawód. Proszę wybrać z podanych za pomocą suwaczka, np.
  - Businessperson - biznesmen, przedsiębiorca, handlowiec.
  - Company employee – pracownik firmy.
  - Retired – emeryt/ emerytka.
  - Self-employment – samozatrudnienie.
- Please enter year (yyyy)- proszę wpisać rok urodzenia współmałżonka w pierwszym prostokącie. W drugim miesiąc urodzenia współmałżonka, wybierając go za pomocą suwaczka. W trzecim również za pomocą suwaka wybieramy dzień urodzenia współmałżonka.
- City of birth – miasto urodzenia współmałżonka.
- Adress – adres zamieszkania.

**5.5B Father – Ojciec:** Name, Nationality, Occupation, Date of birth, Address, Is your father in China.

Konieczne jest wypełnianie następujących pól (*Uwaga wypełniamy nawet w przypadku kiedy ojciec nie żyje.*):

- Family name – nazwisko ojca.
- Given name(s) – imię/imiona ojca.
- Nationality- narodowość, wybieramy za pomocą suwaczka.

- Occupation – zawód. Proszę wybrać z podanych za pomocą suwaczka, np.

- Businessperson - businessmen, przedsiębiorca, handlowiec.

- Company employee – pracownik firmy.

- Retired – emeryt/ emerytka.

- Self-employment – samozatrudnienie.

- Please enter year (yyyy)- proszę wpisać rok urodzenia ojca w pierwszym prostokącie. W drugim miesiącu urodzenia ojca, wybierając go za pomocą suwaczka. W trzecim również za pomocą suwaka wybieramy dzień urodzenia ojca.

- Adress – adres zamieszkania ojca.

Należy odpowiedzieć na pytanie IS YOUR FATHER IN CHINA?- CZY TWÓJ OJCIEC PRZEBYWA OBECNIE W CHINACH? YES- TAK, NO- NIE. Proszę zaznaczyć odpowiednie.

**5.5C Mother – Matka:** Name, Nationality, Occupation, Date of birth, Address, Is your mother in China.

Konieczne jest wypełnianie następujących pól (*Uwaga wypełniamy nawet w przypadku kiedy matka nie żyje.*):

- Family name – nazwisko matki.

- Given name(s) – imię/imiona matki.

- Nationality- narodowość, wybieramy za pomocą suwaczka.

- Occupation – zawód. Proszę wybrać z podanych za pomocą suwaczka, np.

- Businessperson - businessmen, przedsiębiorca, handlowiec.

- Company employee – pracownik firmy.

- Retired – emeryt/ emerytka.

- Self-employment – samozatrudnienie.

- Please enter year (yyyy)- proszę wpisać rok urodzenia matki w pierwszy prostokąt. W drugim miesiącu urodzenia matki, wybierając go za pomocą suwaczka. W trzecim również za pomocą suwaka wybieramy dzień urodzenia matki.

- Adress – adres zamieszkania matki.

Należy odpowiedzieć na pytanie IS YOUR MOTHER IN CHINA?- CZY TWJA MATKA PRZEBYWA OBECNIE W CHINACH? YES- TAK, NO- NIE. Proszę zaznaczyć odpowiednie.

**5.5D Child(ren) – Dziecko/dzieci:** Name, Nationality, Occupation, Date of birth, Address.

Jeśli nie posiadamy dzieci to w górnym rogu znajduje się NOT APPLICABEL – NIE DOTYCZY, proszę zaznaczyć.

Jeśli zaś mamy dzieci to konieczne jest wypełnianie następujących pól:

- Family name – nazwisko dziecka.
- Given name(s) – imię/imiona dziecka.
- Nationality- narodowość, wybieramy za pomocą suwaczka.
- Occupation – zawód. Proszę wybrać z podanych za pomocą suwaczka, np.
  - Student- uczeń.
- Please enter year (yyyy)- proszę wpisać rok urodzenia dziecka.
- Address – adres zamieszkania dziecka.

Jeśli mamy więcej niż jedno dziecko proszę wcisnąć przycisk w prawym dolnym rogu ADD CHILD-DODAJ DZIECKO. Pojawią się nowe pola do wpisania danych kolejnego dziecka.

**5.5E Do you have any immediate relatives, not including parents, in China? – Czy masz krewnych w Chinach (nie dotyczy rodziców)?** YES- TAK, NO- NIE. Proszę zaznaczyć odpowiednie.

Klikamy w przycisk SAVE - zachowaj, a następnie PROCEED TO SECTION 6 – przejdź do strony 6.

### **„SELECTION 6 – TRAVEL INFORMATION” – strona 6 – informacje o podróży.**

*Uwaga informacje dotyczące planu podróży, oraz miejsc pobytu w Chinach otrzymają Państwo od nas w późniejszym terminie.*

#### **6.1 Interary- Plan podróży.**

6.1A Intended date of arrival – (yyyy-MM-dd) – Planowana data przyjazdu do Chin (rok-miesiąc-dzień), jest do drugi dzień wycieczki. W pierwszy prostokąt wpisujemy rok. W drugim miesiąc, wybierając go za pomocą suwaczka. W trzecim również za pomocą suwaka wybieramy dzień.

6.1B Number of arrival train/ship/lot – Numer np. lotu samolotem, którym przylecimy do Chin. Proszę wpisać numer lotu do Chin który znajdują Państwo w dodatkowej instrukcji.

6.1C City of arrival – Miasto przylotu do Chin. Proszę wybrać za pomocą suwaczka.

6.1D County of arrival – region w Chinach w którym położone jest miasto wjazdu. Proszę wybrać za pomocą suwaczka.

#### **Destinations – Miejsca pobytu w Chinach.**

**6.1J City, 6.1K Country, 6.1L Address, 6.1M Date of arrival, 6.1N Date of departure**

*UWAGA w tym punkcie musimy podać miejsca pobytu w Chinach, miasto, adres datę pobytu od - do. Proszę dokładnie spisać wszystkie daty i miejsca z dodatkowej instrukcji. Po wpisaniu pierwszego miejsca proszę wcisnąć przycisk w prawym dolnym rogu ADD DESTINATION- DODAJ MIEJSCE. Pojawią się nowe pola do wpisania kolejnego miejsca pobytu w Chinach. Plan pobytu powinien być odzwierciedleniem naszych rezerwacji hotelowych w Chinach. Maksymalnie możemy wpisać 5 miejsc pobytu w Chinach.*

Z pierwszego prostokąta za pomocą suwaczka proszę wybrać pierwsze miasto pobytu w Chinach.

W drugim za pomocą suwaczka proszę wybrać region w którym jest położone miasto w Chinach.

W kolejnym address at destination – proszę wpisać adres w Chinach.

Proszę wpisać rok przyjazdu- date of arrival- (yyyy), następnie za pomocą suwaczka wybrać miesiąc (MM) i dzień (DD). Następnie należy podać rok wyjazdu- date of departure - yyyy), następnie za pomocą suwaczka wybrać miesiąc (MM) i dzień (DD).

6.1E Intended date of departure – (yyyy-MM-dd) - Planowana data wyjazdu z Chin (rok-miesiąc-dzień). W pierwszy prostokąt wpisujemy rok. W drugim miesiąc, wybierając go za pomocą suwaczka. W trzecim również za pomocą suwaczka wybieramy dzień.

6.1F Number of departure train/ship/lot – Numer np. lotu samolotem, którym wylecimy z Chin  
Proszę wpisać numer lotu z Chin który znajduje się na Państwo w dodatkowej instrukcji.

6.1G City of departure - Miasto wylotu z Chin. Proszę podać wybierając za pomocą suwaczka.

6.1H County of departure - region w Chinach w którym położone jest miasto wyjazdu. Proszę wybrać za pomocą suwaczka.

## **6.2 Inviting person or organization/ hotel or temporary residence in China - Zapraszająca osoba lub organizacja / hotel lub tymczasowe miejsce zamieszkania w Chinach.**

W przypadku wiz turystycznych nie wypełniamy tego punktu. W prawym górnym rogu znajduje się NOT APPLICABLE- NIE DOTYCZY, proszę to odznaczyć.

### **6.2 Emergency contact – Kontakt w nagłych przypadkach.**

6.3 Family name – Nazwisko osoby do kontaktu.

6.3C Given name(s)- Imię/imiona osoby do kontaktu.

6.3D Relationship to you – związek osoby do kontaktu z wnioskodawcą, wpisać.

6.3E Phone number – numer telefonu.

6.3F Email address – adres e-mail.

6.3G Country/ region – Kraj /region, wybrać z podanych za pomocą suwaczka.

6.3H Province/state - prowincja. Proszę wpisać województwo.

6.3I City – miasto.

6.3K Postalcode – Kod pocztowy

### **6.4 Who will pay for this travel – Kto zapłaci za podróż w Chianch.**

Wybrać z podanych: Self – Sam

**6.5 Domestic/foreign sponsor – Sponsor krajowy/zagraniczny.** W przypadku wiz turystycznych nie wypełniamy tego punktu. W prawym górnym rogu znajduje się NOT APPLICABLE- NIE DOTYCZY, proszę to odznaczyć.

6.6 Travel companion(s) for this visit – Osoba towarzysząca podczas podróży. Dotyczy jedynie osób wpisanych do naszego paszportu. Uwaga tu zaznaczamy tylko NO- NIE.

Klikamy w przycisk SAVE - zachowaj, a następnie PROCEED TO SECTION 7 – przejdź do strony 7.

**„SELECTION 7– TRAVEL INFORMATION IN THE PAST” – strona 7 – informacje o podróżach z przeszłości.**

**7.1 Previous travels to China in the past 3 years – Poprzedne podróże do Chin w ciągu ostatnich 3 lat.**

7.1A Have you been to China in the past 3 years? – Czy w ciągu ostatnich 3 latach byłeś/byłaś w Chinach? Proszę odpowiedzieć YES-TAK, NO-NIE. Jeśli odpowiemy TAK, wówczas należy opisać miasta, regiony, oraz daty wjazdu i wyjazdu z i do Chinach. Jeśli była to więcej niż jedno podróż do Chin to w prawym dolnym rogu znajduje się klawisz ADD TRAVEL EXPERIENCE TO CHINA-DODAJ KOLEJNĄ PODRÓŻ DO CHIN.

**7.2 Previous Chinese visa – Poprzednia wiza do Chin.**

7.2A Have you ever been issued a Chinese visa? (If Yes, please provide the most recent Chinese visa for more information) - Czy kiedykolwiek otrzymałaś/eś chińską wizę? (Jeśli tak, podaj najnowszą chińską wizę i więcej informacji o niej). Proszę odpowiedzieć YES-TAK, NO-NIE. Jeśli odpowiemy TAK, wówczas należy podać typ wizeny, numer ostatniej wizeny, miejsce wydania, datę wydania.

**7.3 Valid other countries' visa – Ważne wizeny innych krajów.**

7.3A Do you currently hold any valid visas issued by other countries? – Czy posiadasz obecnie ważne wizeny do innych krajów? Proszę odpowiedzieć YES-TAK, NO-NIE. Jeśli odpowiemy TAK, wówczas należy podać kraje do których mamy ważne wizeny.

**7.4 Countries visited in the past 5 years – Kraje odwiedzane w ciągu ostatnich 5 lat.**

7.4A Have you traveled to any other countries in the past 5 years? – Czy podróżowałaś/eś do innych krajów w ciągu ostatnich 5 lat? Proszę odpowiedzieć YES-TAK, NO-NIE. Jeśli odpowiemy TAK, wówczas należy podać kraje w których byliśmy, wybieramy za pomocą suwaczka. *Uwaga nie wpisujemy Chin i Hongkongu.*

Klikamy w przycisk SAVE - zachowaj, a następnie PROCEED TO SECTION 8 – przejdź do strony 8.

**„SELECTION 8– OTHER INFORMATION” – strona 8 – inne informacje.**

8.1 Have you ever been refused a visa for China, or been refused entry into China? - Czy kiedykolwiek odmówiono Ci wizeny do Chin, lub odmówiono Ci wjazdu do Chin? Proszę odpowiedzieć YES-TAK, NO-NIE. Jeśli odpowiemy TAK, wówczas należy wyjaśnić.

8.2 Has your Chinese visa ever been cancelled? - Czy twoja chińska wiza została kiedykolwiek anulowana? Proszę odpowiedzieć YES-TAK, NO-NIE. Jeśli odpowiemy TAK, wówczas należy wyjaśnić.

8.3 Have you ever entered China illegally, overstayed, or worked illegally? - Czy kiedykolwiek wjechałaś/eś nielegalnie do Chin, przepracowałaś/eś lub pracowałaś/eś nielegalnie? Proszę odpowiedzieć YES-TAK, NO-NIE. Jeśli odpowiemy TAK, wówczas należy wyjaśnić.

8.4 Do you have any criminal record in China or in any other country? - Czy byłeś/eś karny w Chinach lub w jakimkolwiek innym kraju? Proszę odpowiedzieć YES-TAK, NO-NIE. Jeśli odpowiemy TAK, wówczas należy wyjaśnić.

8.5 Do you have any serious mental disorder or infectious disease? - Czy masz poważne zaburzenia psychiczne lub choroby zakaźne? Proszę odpowiedzieć YES-TAK, NO-NIE. Jeśli odpowiemy TAK, wówczas należy wyjaśnić.

8.6 Have you ever visited countries or territories where there is an epidemic in the last 30 days? - Czy odwiedzałaś/eś kiedyś kraje lub terytoria, w ciągu ostatnich 30 dni w których wystąpiła epidemia? Proszę odpowiedzieć YES-TAK, NO-NIE. Jeśli odpowiemy TAK, wówczas należy wyjaśnić.

8.7 Have you ever been trained or do you have any special skills in the field of firearms, explosives, nuclear devices, biological or chemical products? - Czy kiedykolwiek zostałeś przeszkolony lub posiadasz jakieś specjalne umiejętności w dziedzinie broni palnej, materiałów wybuchowych, urządzeń jądrowych, produktów biologicznych lub chemicznych? Proszę odpowiedzieć YES-TAK, NO-NIE. Jeśli odpowiemy TAK, wówczas należy wyjaśnić.

8.8 Have you ever served in the military? – Służyłaś/eś kiedykolwiek w wojsku? Proszę odpowiedzieć YES-TAK, NO-NIE. Jeśli odpowiemy TAK, wówczas należy podać:

8.8A Country or Region of service – Kraj, lub region w którym była służba wojskowa. Proszę wybrać za pomocą suwaczka.

8.8B Branch of service- Oddział służby. Proszę wybrać z podanych za pomocą suwaczka: Air Force - Siły Powietrzne, Army - Wojsko, Navy – Marynarka Wojenna, Special Service – Oddział Specjalny.

8.8C Rank in military - Ranga w wojsku. Proszę wybrać z podanych za pomocą suwaczka, np.: Captain – Kapista, Colonel – Półkownik, Lieutenant – Porucznik, Major- Major, itp.

8.8D Military specialty - Specjalność wojskowa. Proszę wpisać.

8.8E Start date of service(yyyy-MM-dd) – Początek służby wojskowej (rok-miesiąc-dzień). W pierwszy prostokąt wpisujemy rok. W drugim miesiąc, wybierając go za pomocą suwaczka. W trzecim również za pomocą suwaka wybieramy dzień.

8.8F End date of service(yyyy-MM-dd) - Zakończenie służby wojskowej (rok-miesiąc-dzień). W pierwszy prostokąt wpisujemy rok. W drugim miesiąc, wybierając go za pomocą suwaczka. W trzecim również za pomocą suwaka wybieramy dzień.

8.9 Have you served or participated in any paramilitary organisations, civil armed units, guerilla forces or rebellion organisations, or been a member thereof ? - Czy służyłaś/eś lub brałaś/eś udział w jakichkolwiek organizacjach paramilitarnych, cywilnych jednostkach zbrojnych, siłach partyzanckich lub organizacjach buntu lub byłaś/eś ich członkiem? Proszę odpowiedzieć YES-TAK, NO-NIE. Jeśli odpowiemy TAK, wówczas należy wyjaśnić.

8.10 Have you belonged to, contributed to, or worked for any professional, social or charitable organisations? - Czy należałaś/eś do jakiegokolwiek organizacji zawodowej, społecznej lub charytatywnej, przyczyniłaś/eś się do niej lub pracowałaś/eś dla niej? Proszę odpowiedzieć YES-TAK, NO-NIE. Jeśli odpowiemy TAK, wówczas należy wyjaśnić.

8.11 Is there anything else you want to declare? - Czy jest jeszcze coś, co chcesz zadeklarować? Proszę odpowiedzieć YES-TAK, NO-NIE. Jeśli odpowiemy TAK, wówczas należy wyjaśnić.

Klikamy w przycisk SAVE - zachowaj, a następnie PROCEED TO SECTION 9 – przejdź do strony 9.

## **„SELECTION 9– MAILING INFORMATION” – strona 9 –informacje pocztowe.**

*Uwaga: Na tej stronie znajduje się informacja dotycząca dostarczenia dokumentów wizowych do Chińskiego Centrum Wizowego w Warszawie.*

9.1A Do you choose to send your passport to the Visa Center? - Czy zdecydujesz się wysłać swój paszport do centrum wizowego? Proszę zaznaczyć NO-NIE.

9.1B How are you going to collect your passport? - Jak zamierzasz odebrać paszport po otrzymaniu wizy? Proszę zaznaczyć BY VISITING THE VISA CENTER- W CENTRUM WIZOWYM.

Klikamy w przycisk SAVE - zachowaj, a następnie PROCEED TO SECTION 10 – przejdź do strony 10.

### **„SELECTION 10– DECLARATION / REVIEW” – strona 10 –Deklaracja / Sprawdzenie.**


Pokażą nam się formularz podsumowujący wszystkie nasze pytania i odpowiedzi. Jeśli chcemy coś zmienić i poprawić to należy wejść w klawisz EDIT – POPRAW.

***Uwaga: Proszę dokładnie sprawdzić, czy wszystkie dane się zgadzają i nie ma błędów.***

**Section 10 - Declaration / Review**

Please verify that all the information below is correct before finalizing the application form.

**Section 1 - Personal Information** [Edit](#)

Name - Family name (as shown on your passport or travel document)	KOWALSKA
Name - Middle name	
Name - Given name(s) (as shown on your passport or travel document)	ANNA MARIA
Name - Other name(s) - Leave empty if not applicable	Nowak
Name - Name as written in native language	Anna Maria Kowalska
Name - Your own photos	
Date of birth(yyyy-MM-dd)	1981-01-01
Gender	Female
Place of birth - Country / Region	Poland
Place of birth - Province / State	mazowieckie
Place of birth - City	warsaw
Marital status	Married
Nationality and permanent residence - Current nationality	Poland
Nationality and permanent residence - National ID number	81010112123
Nationality and permanent residence - Do you have any other nationality(ies)?	No
Nationality and permanent residence - Other permanent resident countries or region	
Nationality and permanent residence - Have you ever held any other nationality(ies)?	No
Passport - Type of passport / travel document	Ordinary
Passport - Passport / travel document number	EE123456
Passport - Issuing country or region	Poland
Passport - Issuing place	warsaw
Passport - Issuing authority	województwo mazowieckie
Passport - Issuing date - (yyyy-MM-dd)	2019-01-01
Passport - Expiration date - (yyyy-MM-dd)	2029-01-01
Lost /stolen passport/travel document - Have you ever lost a passport/travel document or had one stolen?	No

**Section 2 - Application Information** [Edit](#)

Types of visa and major purpose of your visit to China	(L)Tourism (L) Independent tourist
Service - service	Normal
Visa Details - Validity of visa (months)	6
Visa Details - Maximum duration of longest stay (days)	18
Visa Details - Entries	Double

**Section 3 - Work Information** [Edit](#)

Current occupation	Company employee
Annual income	19873(RMB)
Work experience	Date from:2002-01-01, Date to:2019-01-01,Name of employer:Ci Poland,Address of employer:Al. Jana Pawła II 61 lok 2 Warszwi,Telephone number of your employer:0226545133,Name of supervisor:Kowalski Roman,Telephone of supervisor:777555008,Position, Duty:

**Section 4 - Education** [Edit](#)

Language skills	english
Education experience since high school	Date from:2000-10-01, Date to:2005-01-02,Diploma / degree:Graduate or other equivalent study,Major:Master,Name of institution:Sggw,Address of institution:Nowoursynowska, warsaw



Section 5 - Family Information <span style="float: right;"><a href="#">Edit</a></span>	
Current residence address - Country / Region	Poland
Current residence address - Province / State	Mazowieckie
Current residence address - City	Warsaw
Current residence address - Postalcode	01-031
Current residence address - Street / Avenue	Podolska 25/6
Phone number	228545533
Cellphone	66555222
Email address	kowalska.kowalska@wp.pl
Family members - Spouse	Family name: Kowalski, Middle name: Given name(s): Jan, Nationality: Poland, Occupation: Company employee, Date of birth: 1980-01-01, Country of birth: Poland, City of birth: Sierpc, Address: Warsaw, Podolska 25/6
Family members - Father	Family name: Nowak, Middle name: Given name(s): Henryk, Nationality: Poland, Occupation: Retired, Date of birth: 1950-03-02, Address: Warsaw, Piwna 15, Is your father in China: No, Status in China:
Family members - Mother	Family name: Nowak, Middle name: Given name(s): Janina, Nationality: Poland, Occupation: Retired, Date of birth: 1950-03-03, Address: Warsaw, Piwna 15, Is your mother in China: No, Status in China:
Family members - Child(ren)	Family name: Kowalski, Middle name: Given name(s): Szymon, Nationality: Poland, Occupation: Student, Date of birth: 2012-04-04, Address: Warsaw, Podolska 25/6  Family name: Kowalska, Middle name: Given name(s): Natalia, Nationality: Poland, Occupation: Student, Date of birth: 2017-05-05, Address: Warsaw, Podolska 25/6

Section 6 - Travel Information <span style="float: right;"><a href="#">Edit</a></span>	
Itinerary - Intended date of arrival	2019-07-02
Itinerary - Number of arrival train / ship / flight	AY564
Itinerary - City of arrival	110000
Itinerary - Intended date of departure	2019-07-06
Itinerary - Number of arrival train / ship / flight	AY554
Itinerary - City of departure	310000
Itinerary - Destinations	City: 110000, Address: Beijing 58622 avenue street China, Date of arrival: 2019-07-02, Date of departure: 2019-07-04  City: 310000, Address: Shanghai, nora street 59 China, Date of arrival: 2019-07-04, Date of departure: 2019-07-09
Inviting person or organisation / hotel or temporary residence in China - Name	Not Applicable
Emergency contact - Family name	Kowalski
Emergency contact - Middle name	
Emergency contact - Given name(s)	Jan
Emergency contact - Relationship to you	husband
Emergency contact - Phone number	777654565
Emergency contact - E-mail address	kowaskij@wp.pl
Emergency contact - Country/region	Poland
Emergency contact - Province /state	mazowieckie
Emergency contact - City	warsaw
Emergency contact - Postalcode	01-012
Who will pay for this travel	Self
Domestic / foreign sponsor - Type of sponsor	Individual
Domestic / foreign sponsor - Name	Kowalska Anna
Domestic / foreign sponsor - Relationship to you	me
Domestic / foreign sponsor - Phone number	665548222
Domestic / foreign sponsor - E-mail address	
Domestic / foreign sponsor - Country/region	Poland
Domestic / foreign sponsor - Province /state	mazowieckie
Domestic / foreign sponsor - City	warsaw
Domestic / foreign sponsor - Postalcode	01-012
Travel companion(s) for this visit - Are you travelling with someone else?	No

Section 7 - Travel Information in the past		Edit
Previous travels to China in the past 3 years - Have you been to China in the past 3 years?	No	
Previous Chinese visa - Have you ever been issued a Chinese visa?	No	
Previous Chinese visa - What was the number of the lost or stolen visa		
Valid other country's visa - Do you currently hold any valid visas issued by other countries?	No	
Countries visited in the past 5 years - Have you travelled to any other countries in the past 5 years?	Yes	
List countries who issued the valid visas you currently hold.	Albania	

Section 8 - Other Information		Edit
Have you ever get any refusal of a visa for china or denial of entry into China?	No	
Has any of your Chinese visa applications ever been declined?	No	
Have you ever entered into China illegally, overstayed or worked illegally?	No	
Do you have any criminal record in China or in any other country?	No	
Do you have any serious mental disorder or infectious disease?	No	
Have you ever visited countries or territories affected by infectious diseases in the last 30 days?	No	
Do you have any special skills or have you ever been trained in the field of firearms, explosives, nuclear devices, biological or chemical products?	No	
Have you ever served in the military?	No	
Have you served or participated in any paramilitary organisations, civil armed units, guerrilla forces or rebellion organisations, or been a member thereof?	No	
Have you belonged to, contributed to, or worked for any professional, social, or charitable organisations?	No	
Is there anything else you want to declare?	No	

Section9 - Mailing information		Edit
Would you choose to send your passport to the visa center?	No	
How are you going to collect your passport?	By visiting the Visa Center	

**10.1A Declaration**  
 Are you applying for this visa for yourself or assisting another applicant?

Personal application       Assisting another applicant

*I hereby declare that I have read and understood all the questions in this application and shall bear all the legal consequences for the authenticity of the information and materials I provide.*

*I understand that whether to issue a visa, the type of visa, number of entries, validity and duration of each stay will be determined by consular officials, and that any false, misleading or incomplete statement may result in the refusal of a visa for or denial of entry into China.*

*I understand that express and urgent visa applications need approval of consular officials, and extra fees may apply.*

*I understand that, according to Chinese law, applicant may be refused entry into China even if a visa is granted.*

I have read and understood all of the above

Submit the Application Form >

[Terms of Service](#) | [Contact us](#)

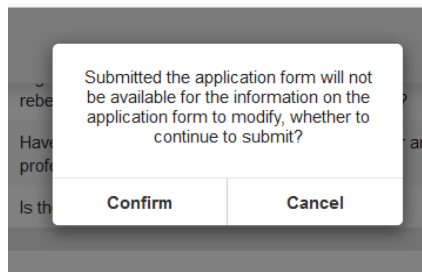
Na końcu formularza znajduje się punkt **10.1A DECLARATION- DEKLARACJA**.

Należy odpowiedzieć na pytanie: Are you applying for this visa for yourself or assisting another applicant?  
 - Czy ubiegasz się o tę wizę dla siebie lub dla innego wnioskodawcy?

Uwaga z automatu zaznaczona jest odpowiedź: PERSONAL APPLICATION – OSOBIŚCIE. Jeśli zaś nie ma możliwości abyśmy po zakończeniu aplikacji sami ją podpisali wówczas proszę zaznaczyć odpowiedź ASSISTING ANOTHER APPLICANT – WYPEŁNIONE W IMIENIU WNIOSKODAWCY. Wówczas osoba wypełniająca w imieniu wnioskodawcy musi wypełnić następujące rubryki o swoje dane osobowe, tj: Name – imię i nazwisko, Relationship with the applicant – Związek z wnioskodawcą, Address – Adres, Phone number- Numer telefonu.

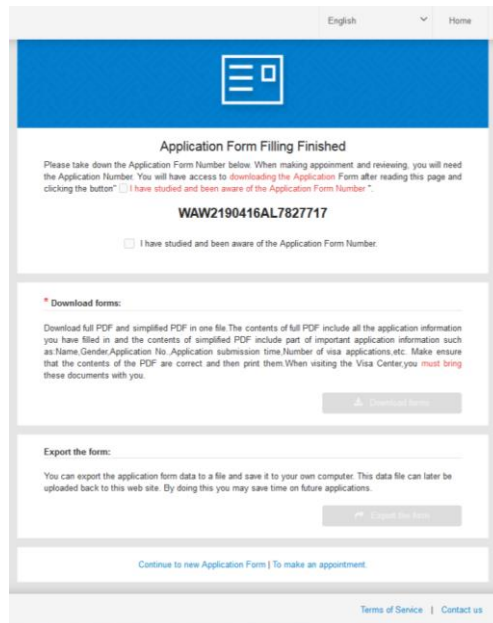
Następnie w obu przypadkach na końcu wniosku zaznaczmy kwadracik, że sprawdziłem wniosek i deklaruje, że wszystko jest dobrze. Po zaznaczeniu tej deklaracji podświetli się na niebiesko przycisk SUBMIT THE APPLICATION FROM- ZŁÓŻ APLIKACJĘ OD. Proszę go wcisnąć.

Pokaże się u góry małe okienko:



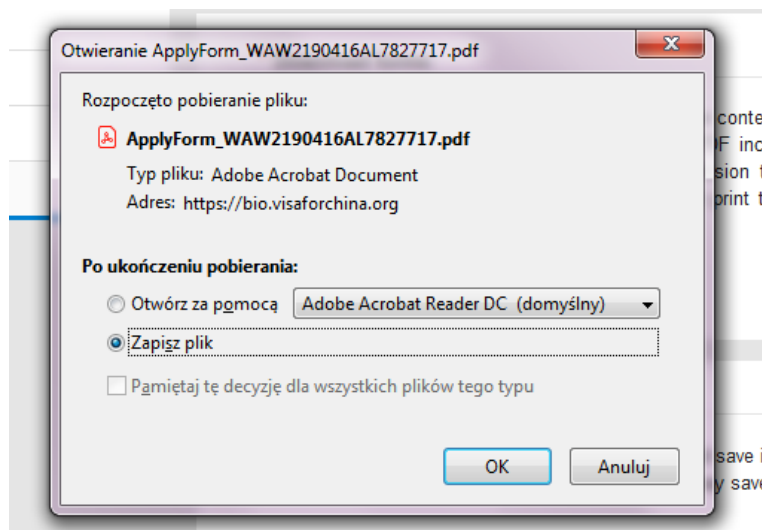
Proszę wcisnąć CONFIRM- POTWIERDZAM.

Pokaże nam się strona, że nasza aplikacja została złożona.



Należy pod nr wniosku zaczynającym się od WAW..... Zaznaczyć I HAVE STUDIED AND BEEN AWARE OF THE APPLICATION FORM NUMBER- SPRAWDIZŁEM I POTWIERDZAM NR MOJEGO FORMULARZA WIZOWEGO.

Następnie po niżej w prawym dolnym rogu znajduje się przycisk DOWNLOAD FORMS – POBIERZ FORMULARZ. Proszę go nacisnąć. Pojawi się poniższe okienko, gdzie możemy wybrać, czy drukujemy formularz, czy go zapisujemy na swoim komputerze.



**Następnie proszę wydrukować cały załącznik. Po wydrukowaniu proszę podpisać się na potwierdzeniu przyjęcia aplikacji, oraz na końcu formularza wizowego na stronie 8/8 w punkcie 9.1A. Tak jak w przykładzie poniżej, pola zaznaczone na żółto.**

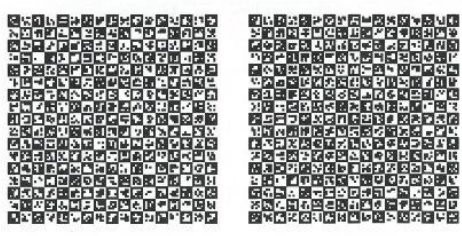


**中国签证在线申请表确认页**  
**Confirmation of Online Visa Application**

递交签证申请的地点/You need to submit your visa application at:  
**Chinese Visa Application Service Center in Warsaw**

姓名/Name: AGNIESZKA	
性别/Gender: Female	
出生日期/Date of Birth: 1984-02-17	
现有国籍/Current Nationality: Poland	
申请签证种类/Types of Visa: L	
申请签证次数/Entries: Double	
申请的最长有效期/Duration of Stay: 18	
申请签证的有效期/Validity: 6	
护照/旅行证件类型/Type of Passport/Travel Document: Ordinary	
护照/旅行证件号码/Number of Passport/Travel Document: EA525684	
申请提交时间/Application Finished on: 2019-04-15	
申请编号/Application ID: WAW2190415AL1515405	

(请与签证申请表一并提交)  
**(Please Present together with the Application Form)**



**声明/Declaration**  
我声明，我已阅读并理解此表所有内容要求，并愿意提供信息和申请材料的真实性承担一切法律责任。  
I hereby declare that I have read and understood all the questions in this application and shall bear all the legal consequences for the authenticity of the information and materials I provide.

申请人签名: AGNIESZKA  
Applicant's signature: AGNIESZKA

日期: 2019年04月15日  
Date (yyyy-mm-dd): 20190415

8.1 是否曾被取消中国签证?/Has your Chinese visa ever been cancelled?	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No (如左, 请详细注明) / (If yes, please specify)
8.2 是否曾经非法入境中国或在中国非法停留、非法就业?/Have you ever entered China illegally, overstayed, or worked illegally?	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No (如左, 请详细注明) / (If yes, please specify)
8.3 是否在中国或其他国家有犯罪记录?/Do you have any criminal record in China or any other country?	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No (如左, 请详细注明) / (If yes, please specify)
8.4 是否有严重精神障碍或传染病?/Do you have any serious mental disorder or infectious disease?	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No (如左, 请详细注明) / (If yes, please specify)
8.5 是否30日内是否曾到过流行性疾病爆发地区?/Have you ever visited countries or territories where there is an epidemic in the last 30 days?	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No (如左, 请详细注明) / (If yes, please specify)
8.6 是否持有枪支、弹药、炸药、生物制剂等危险物品?/Have you ever been trained or do you have any special skills in the field of firearms, explosives, nuclear devices, biological or chemical products?	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No (如左, 请详细注明) / (If yes, please specify)
8.7 是否(曾)服过兵役?/Are you serving or have you ever served in the military?	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No (如左, 请详细注明) / (If yes, please specify)
8.8A 姓名/国家/ Country of service: 8.8B 军种/ Branch of service:	
8.8C 军衔/ Rank in military: 8.8D 军衔代码/ Military specialty:	
8.8E 开始服役时间/ Date of service from (yyyy-mm-dd): 8.8F 结束服役时间/ Date of service to (yyyy-mm-dd):	
8.9 是否曾参加或参加过军事训练、民间武装组织、民兵组织或其中的一员?/Have you served or participated in any paramilitary organization, civil armed units, militia forces or armed organizations, or been its member?	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No (如左, 请详细注明) / (If yes, please specify)
8.10 是否属于、曾属于或正在从事过慈善、社会、职业、或专业组织?/Have you belonged to, contributed to, or worked for any professional, social, or charitable organization?	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No (如左, 请详细注明) / (If yes, please specify)
8.11 是否有其他需要声明的事项?/Is there anything else you want to declare?	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否/No (如左, 请详细注明) / (If yes, please specify)

**九、签名及声明 Signature & Declaration**

**9.1 本人填写/ For Applicant**

**9.1A 声明/Declaration**  
我声明，我已阅读并理解此表所有内容要求，并愿意提供信息和申请材料的真实性承担一切法律责任。  
I hereby declare that I have read and understood all the questions in this application and shall bear all the legal consequences for the authenticity of the information and materials I provide.  
我理解，任何不实、不完整或不准确的声明可能导致签证被拒、延期或取消。  
I understand that false, incomplete or inaccurate statements may result in the refusal of a visa or denial of entry into China.  
我理解，签证申请及费用需经领事馆官员批准，并可能产生费用。  
I understand that visas and fees require approval of consular officials, and extra fees may apply.  
我理解，根据中国法律，申请人可能被拒绝入境。  
I understand that, according to Chinese law, applicant may be refused entry into China even if a visa is granted.

我的申请将由以下中国签证申请表受理中心(领事馆)的中国签证受理机构受理。  
My application will be submitted at Chinese Visa Application Service Center in (领事馆)的中国签证受理机构。  
(城市) in the Chinese Visa Issuing Authority.

申请人签名: AGNIESZKA 日期: 2019年04月15日  
Applicant's signature: AGNIESZKA Date (yyyy-mm-dd): 20190415

注：未满18周岁的未成年人应由其监护人填写。 Note: A parent or guardian should sign on behalf of a minor under the age of 18.

**9.2 代填人填写/ For person filling in the application on the applicant's behalf**

9.2A 姓名/Name: 9.2B 与申请人的关系/Relationship with the applicant:

9.2C 地址/Address: 9.2D 电话/Telephone:

9.2E 声明/Declaration  
我声明，我已阅读并理解此表所有内容要求，并愿意提供信息和申请材料的真实性承担一切法律责任。  
I declare that I have assisted in the completion of this form at the request of the applicant and that the applicant understands and agrees that the information provided is true and correct.

代填人签名/Signature: 日期/Date(yyyy-mm-dd):

8/8

**Jeśli zaś wypełniała go osoba w naszym imieniu wówczas podpisuje go w trzech miejscach.**

**Przypominam o dołączeniu dwóch zdjęć w formie papierowej, takich samych jak wgranych do wniosku.**

Następnie proszę przesać do naszego biura na adres:

CT Poland Biuro Podróży

Al. Jana Pawła II 61 lok. 2

01-031 Warszawa

Poniższe dokumenty:

- paszport,
- 2 zdjęcia w formie papierowej (Uwaga takie same jak wgrane do wniosku),
- wydrukowany i podpisany formularz wizowy do Chin.